

35-я СЕССИЯ

Право голоса на местном уровне в качестве элемента успешной долгосрочной интеграции мигрантов и внутренне перемещенных лиц в европейские муниципалитеты и регионы

Рекомендация 419 (2018)¹

1. В контексте массовой миграции, которая в настоящее время происходит в странах Совета Европы по политическим, гуманитарным и социально-экономическим причинам, а также из-за военных конфликтов, все большее число людей поселилось с различной степенью постоянства или было переселено в страны или регионы, отличные от страны или региона их происхождения. Учитывая эффективную интеграционную политику для внутренне перемещенных лиц (ВПЛ), право голоса является естественной отправной точкой для успешной долгосрочной интеграции, поскольку голосование способствует активному участию ВПЛ в жизни своего сообщества.

2. Несмотря на то, что ВПЛ часто лишены избирательных прав, поскольку они сталкиваются с юридическими и практическими проблемами в осуществлении права голоса, международные стандарты и передовая практика способствуют обеспечению их права на участие в политической жизни. В частности, наличие «подлинной связи» между ВПЛ и местом, где они голосуют на местном уровне, имеет решающее значение для права голоса как успешного элемента их интеграции.

3. Политические приоритеты Конгресса на 2017-2020 годы направлены на создание безопасного общества, которое является уважительным, инклюзивным и более близким к гражданам. В этой связи Конгресс взял на себя обязательства работать в интересах интеграции беженцев и мигрантов, активного участия граждан, а также прав и защиты меньшинств, обездоленных и уязвимых групп населения.

4. Конгресс признает ответственность муниципалитетов и регионов в том, что касается содействия интеграции, участию и недискриминации ВПЛ и поощрения хороших отношений между ними и местными жителями.

5. С учетом вышесказанного, Конгресс принимает во внимание:

- Всеобщую декларацию прав человека и Международный пакт о гражданских и политических правах Организации Объединенных Наций;
- Европейскую хартию местного самоуправления и ее Дополнительный протокол на право участвовать в делах местной власти (ETS No.122);
- Рекомендацию (2006)6 Совета Европы/Комитета министров государствам-членам о внутренне перемещенных лицах;
- Кодекс надлежащей практики в избирательных вопросах (2002 год) Европейской комиссии за демократию через право Совета Европы (Венецианская комиссия);

¹ Обсуждена и принята Конгрессом 6 ноября 2018 г., на первом заседании (см. документ [CG35\(2018\)17](#), пояснительный доклад), докладчик: Жос ВИНЕН, Нидерланды (М, ЕНП/КСЕ).

- Рекомендацию 1877 (2009) Парламентской ассамблеи Совета Европы о людях, забытых Европой: защита прав человека долговременно перемещенных лиц;
- Руководящие принципы ООН по вопросу о перемещении лиц внутри страны за 2004 год;
- свою Рекомендацию 369 (2015) о списках избирателей и избирателей, проживающих *де-факто* за границей;
- свою Рекомендацию 386 (2016) о наблюдении за местными выборами в Украине (25 октября 2015 г.) и свой Информационный доклад о муниципальных выборах в Грузии (21 октября 2017 г.).

6. В данном контексте Конгресс целенаправленно изучил международные стандарты и передовую практику предоставления права голоса ВПЛ на местном уровне. Вследствие этого он рекомендует Комитету министров предложить правительствам государств-членов обеспечить условия для того, чтобы:

- требования в отношении проживания не препятствовали ВПЛ осуществлять свои избирательные права, в частности, чтобы процедуры для изменения места жительства соответствовали тому, чтобы ВПЛ могли легко, без лишних препятствий или задержек менять регистрацию из своего избирательного округа в новый (и наоборот);
- правовые положения не требовали от ВПЛ выбирать между использованием права голоса и права на получение статуса ВПЛ и / или социальных пособий;
- процедуры регистрации и голосования учитывали конкретную ситуацию ВПЛ, в частности, что касается месторасположения предписанных избирательных участков и типов документов, необходимых для целей идентификации избирателей (с временными специальными мерами, введенными в соответствующих случаях для предотвращения лишения избирательного права);
- образовательные кампании для избирателей были специально ориентированы на ВПЛ на соответствующем языке для того, чтобы расширить понимание процедур регистрации и голосования и дать им возможность сделать осознанный выбор;
- защита от манипуляций, запугивания или угроз на протяжении всего избирательного процесса была гарантирована для ВПЛ, чтобы они могли свободно использовать свое право голоса, не опасаясь возмездия;
- доступ к системе жалоб и апелляций, доступной с точки зрения сроков и месторасположения, был гарантирован для ВПЛ на всех этапах избирательного процесса.

7. Ничто в настоящей Рекомендации, в том числе предложение государствам-членам прилагать усилия для успешной интеграции ВПЛ в европейские муниципалитеты и регионы, не должно толковаться как ограничивающее либо ущемляющее основное право ВПЛ на безопасное и достойное возвращение в свои дома и места обычного проживания.